

И. С. Ровдо (Минск)

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ В РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ ПОСТСОВЕТСКОГО ПЕРИОДА

Изменения в лексике происходят постоянно, активнее всего – в периоды значительных социальных перемен. Процессы, происходящие в подобных случаях в словарном составе, обращают на себя внимание, поскольку отражают изменения, происходящие в нашей жизни, что, безусловно, является актуальным для каждого из нас. Следовательно, актуальными являются и процессы, отраженные в зеркале нашей жизни – лексике.

Самым значительным событием конца XX ст. стал распад Советского Союза, открывший не только новый этап в жизни бывших республик ранее единой страны, но и породивший значительные изменения в лексическом составе русского языка.

Так, многие слова актуализировались. В частности, некоторые из них расширили свою семантику, сочетаемость. К примеру, четырехтомный толковый словарь русского языка, который вышел незадолго до распада Советского Союза (1984 г.), дает два значения слова *рынок*: 1. 'Место розничной торговли съестными припасами и другими товарами под открытым небом или в крытых торговых рядах; базар'. 2. 'Сфера товарного обращения, товарооборота'. В наши дни это слово используется в следующих значениях: 1. 'Сфера свободного обращения товаров и капиталов, а также движения рабочей силы, регулируемых спросом и предложением; условия и возможности для свободной купли-продажи' (*нефтяной, автомобильный, обувной, книжный, компьютерный рынок; рынок зерна, молочной продукции, вычислительной техники, персональных компьютеров, программного обеспечения; ры-*

нок ценных бумаг, капиталов, банковских акций). 2. 'Область деятельности, творчества, осуществляемых в условиях конкуренции; сфера свободного выбора' (*телевизионный, информационный, кинематографический, театральный, футбольный рынок*). 3. 'Рыночная экономика' (*жить в условиях рынка, программа перехода к рынку*). 4. 'Место розничной торговли под открытым небом или в павильоне' (*идти на рынок, директор рынка*). 5. 'Группа, слой населения, который является покупателем какого-л. товара' (*читательский рынок*).

У ряда слов расширилась семантика за счет появления переносных значений с оттенком разговорности: *раскрутить*: 1. 'Привести в активное состояние, заставить действовать, развиваться' (*раскрутить дело, раскрутить предвыборную кампанию*). 2. 'Широко разрекламировать, популяризировать' (*раскрутить песню, раскрутить артиста*); *крыша*: 1. 'То, что защищает, охраняет от опасности; прикрытие' (*крыша для банды*). 2. 'О голове, умственных способностях' (*крыша едет у кого-л.*); *наезд* 'шантаж, угрозы, запугивание с целью вымогательства' (*наезд на продавцов*) и др. Как видим, расширение семантики слова расширяет и его сочетательные возможности.

Рассматриваемый период характеризуется и быстрым увеличением состава словообразовательных гнезд. Так, словообразовательный словарь русского языка А. Н. Тихонова дает лишь два слова в словообразовательном гнезде с исходным словом *рынок*: *рынок, рыночный*. В постсоветский период это словообразовательное гнездо значительно расширило свой состав: *рынок, рыночный, рыночник, прорыночный, по-рыночному, нерыночный, медиа-рынок, интернет-рынок, кинорынок, видеорынок, антирыночный, антирыночник, антирыночно*.

Пополнили соответствующие словообразовательные гнезда и слова *раскрут, раскрученность; крышевать, крышевий*.

Появилось больше устойчивых сочетаний, ранее существовавшие сочетания стали более частотными: *вторичный рынок, валютный рынок, денежный рынок, выбросить на рынок, общий рынок, рыночная экономика, рыночная инфраструктура, рыночные отношения, рыночная цена*.

Подобных примеров с изменением семантики слов, их сочетаемости, словообразовательной активности немало. Все они – результат реакции на изменения в общественной жизни страны.

Эта же причина имеет непосредственное отношение и к следующей группе слов, которые могут быть названы «словами-мигрантами».

В советское время они были в пассивном запасе, в словарях давались с различными ограничительными пометами типа «устар.». Сейчас же они стали активно использоваться в устной и письменной речи, вернулись в активный запас. Так, в связи с возрождением духовной жизни частотными стали религиозные термины: *храм, молебен, Рождество, Пасха, Благовещение, причастие, благовест, клирос, канонизация, иконопись*. Частотными стали и слова, ранее ассоциировавшиеся с жизнью капиталистических стран: *инфляция, мафия, многопартийность, бизнес, инвестор, капитал, фермер, биржа, мэрия, офис, парламент, губернатор, Дума* – или вернувшиеся в связи с некоторыми изменениями в системе образования: *гимназия, лицей, гимназист, лицеист, магистр, бакалавр*.

К «словам-мигрантам» относятся и такие, которые «мигрируют» в противоположном направлении по сравнению со словами вышеназванной группы. В основном это слова, отражающие жизнь советской эпохи: *соцлагерь, партвзыскание, зарница* ‘игра’, *завет* (обычно об указаниях революционных вождей), *ГУЛАГ, Госплан, ГКЧП, гегемон, политинформация, Политбюро, партком, соцлагерь, соцсоревнование*.

Некоторые из слов ушли в пассивный запас в каком-то одном («советском») из своих значений: *герой* ‘Герой Социалистического Труда’, *звездочка* ‘группа младших школьников, октябрят, объединявшая несколько человек’.

Наблюдаются и случаи диаметрально противоположных направлений миграции отдельных лексико-семантических вариантов одного и того же слова. Так, слово *спекуляция* в значении ‘скупка товаров в условиях дефицита и перепродажа их по завышенным ценам с целью получения прибыли’ уходит в пассивный запас, а как финансовый термин в значении ‘биржевая сделка купли-продажи ценных бумаг с целью получения курсовой разницы’ возвращается в запас активный. Слово мгновенно реагирует на изменения в социально-экономической жизни страны, и миграция слов в различных направлениях может происходить даже в течение короткого промежутка времени. Еще год назад, казалось, слово *спекуляция* в первом из своих значений утрачивает актуальность. Но достаточно было объявить о повышении цен за таможенный сбор на легковые автомобили, как их спекулятивная купля-продажа достигла небывалых цифр, что нашло отражение в сред-

ствах массовой информации, в частности в увеличении частотности слова *спекуляция* и его производных.

Один из показателей изменений в социально-политической жизни страны – появление значительного количества новых слов, являющихся номинациями новых или обновленных реалий. Эти слова создаются как на базе собственных лексико-словообразовательных, стилистических ресурсов, так и заимствуются. Большинство заимствований – из английского языка. Показателем их высокой степени освоенности в русском языке является быстрое возникновение словообразовательных гнезд: *креативный, креатив, креативщик, креативность, креативно; эксклюзивный, эксклюзив, эксклюзивно, эксклюзивность; имидж, имиджевый, имиджмейкер*. Что же касается недостаточно освоенных заимствований, то мы являемся свидетелями самого процесса освоения русским языком некоторых из них. Вначале они пишутся латиницей (*mass-media, CD-ROM, on-line, PR*), затем появляется их кириллический двойник (*масс-медиа, сидиром, он-лайн/онлайн, пиар*). О полном освоении этих слов можем говорить, если останется родной русскому языку вариант – кириллический. Казалось бы, содействовать этому процессу должен сам факт языковой избыточности, но не исключено, что этот факт может еще долго оставаться таковым, поскольку сохранять эту дублетность помогает мода на использование этих слов в латинской графике. Подобные случаи можно рассматривать как **конкуренцию** элементов двух лексических систем в пределах русского языка в отличие от случаев, которые можно определить как **толерантность** элементов этих же систем, когда одна часть сложного слова представлена латиницей, вторая – кириллицей: *VIP-номер, CD-диск, CD-проигрыватель, IBM-совместимый, PR-агентство, PR-кампания*. Заметим, что и данным композитным образованиям конкуренцию составляют слова, в обеих частях оформленные кириллицей: *пиар-кампания*. Как видим, и конкуренция, и толерантность языковых элементов – признаки процесса освоения русским языком заимствований, но не конечного результата этого освоения. Хотя не исключено, что этот процесс может стать и результатом. Все зависит от потребностей человека в той или иной лексической единице и его вкусов.

Вопрос о заимствованиях всегда был актуальным для каждого языка, в том числе и для русского. В целом заимствование – законо-

мерное и неизбежное явление, которое в разные исторические периоды характеризуется различной степенью интенсивности. В последние десятилетия темпы пополнения словарного запаса заимствованной лексикой настолько велики, что в некоторых сферах деятельности человека в количественном отношении заимствования мало уступают исконно русской лексике. Если необходимость заимствований для обозначения новых реалий трудно оспорить (*сканер, принтер, факс, сервер*), то появление новых слов в качестве синонимов к русским словам можно объяснить, пожалуй, лишь модой на них, но не потребностью (*легитимность* 'законность', *тинейджер* 'подросток', *кастинг* 'отбор', *шоп* 'магазин').

Английские слова вместо русских с такой же семантикой стали активно проникать в русский язык в 50-е гг. прошлого столетия. Эту тенденцию сейчас не характеризуют как «американобесие» (В. В. Виноградов), но если частотность таких английских слов начинает преобладать над частотностью исконно русских, то возникают предпосылки для перехода последних в разряд пассивной лексики.

Безусловно, актуальным является и процесс интенсивного проникновения в нашу письменную и устную речь просторечной, жаргонной, вульгарной и обценной лексики. Если вульгарная и обценная лексика вряд ли сможет избавиться от признака чужеродности в обыденной речи, то просторечие и жаргон нередко справляются с этой задачей и постепенно перестают восприниматься как лексика со сниженной стилистической окраской благодаря частому использованию в средствах массовой информации, в языке молодежи, в языке политико-административного аппарата и в языке интеллигенции. Именно на данные важнейшие социокультурные сферы формирования живой русской указывал В. В. Химик [1, с. 8–9]. Эти слова частотны и всем хорошо известны (*крутой, продвинутый, балдежный, кайф, телега, тусовка, рубиться, толкнуть, прокрутить, мочить* и др.).

Выше указаны лишь основные, на наш взгляд, актуальные процессы в лексике постсоветского периода. Каждое из этих языковых явлений значительно влияет на качественный и количественный состав лексики русского языка и заслуживает тщательного изучения и пристального внимания.

1. Химик, В. В. Язык современной молодежи / В. В. Химик // Современная русская речь: состояние и функционирование: сб. аналитич. материалов / под ред. С. И. Богданова [и др.]. – СПб., 2004, – С. 8–9.